



# OUR LADY OF PERPETUAL HELP CATHOLIC CHURCH

1711 E. 11<sup>TH</sup> AVENUE, TAMPA FL 33605-3803

Phone (813) 248-5701 • Fax (813) 241-4128

Website - [www.olphtampa.org](http://www.olphtampa.org) • Email: [office@olphtampa.org](mailto:office@olphtampa.org)

Marist Fathers / Padres Maristas  
PASTOR

Rev. Héctor J. Cruz-Lesbros, S.M.  
Cell phone (956) 832-3303  
Email: [pastor@olphtampa.org](mailto:pastor@olphtampa.org)

## MASS SCHEDULE/ HORARIO DE MISAS:

Weekdays: 8:30 AM English  
Saturday Vigil: 4:30 PM English  
Sundays: 10:00AM English  
Domingos: 12:00 PM Español

## MARRIAGES/MATRIMONIOS

Call the office for details/Llame a la  
oficina para más detalles

## BAPTISMS/BAUTIZOS

1st. Saturday of the Month: 10:30AM  
Primer Sábado del Mes: 10:30AM  
Call for appointment/Llame para cita

## RECONCILIATION/CONFESIONES

Saturdays: 4:00PM-4:20PM  
Sundays: 9:30AM-9:50AM  
Domingos: 11:30AM-11:50AM  
Or by appt./O por cita

## HEALING MASS

First Thursday of the Month  
7:00pm (Bilingual)

## QUINCEAÑERAS

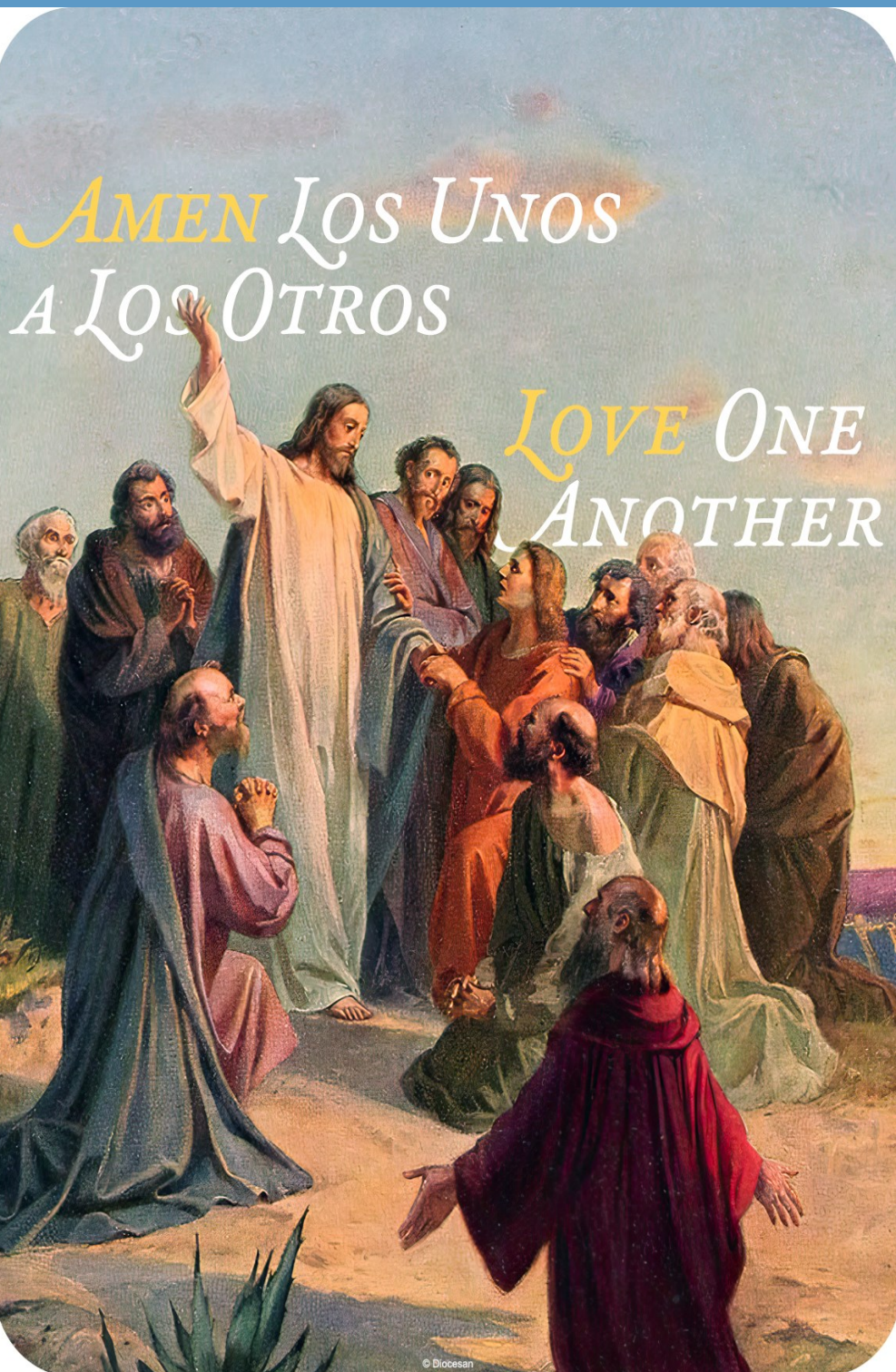
Call the office/Llame a la oficina

## OFFICE HOURS/ HORARIO DE OFICINA

Monday to Friday: 9:00AM-2:00PM  
Lunes a Viernes: 9:00AM-2:00PM

May 5, 2024  
Sixth Sunday of Easter

5 de mayo de 2024  
Sexto Domingo de Pascua



## FROM FATHER HECTOR'S DESK

Today's gospel reading records some of Jesus' last words to His closest followers before the crucifixion. His primary message is the same one we heard in the second reading: "love one another." We have already seen that love is more than a feeling. It is self-giving and active. When Jesus calls us to love one another in the Church, He is giving us a high calling that is not easy. How can we do this? Well, we can't on our own. It is only the love of God working in us that makes it possible for us to truly love. Jesus said, "Remain in my love." This is the key. We must be full of Jesus' love to have any love to give to others. How do we remain in His love? By keeping His commandments. We manifest God's love best when we are in right relationship with God. Sin (i.e. breaking the commandments) separates us from God and can prevent, by our own choice, the love of God from effectively working in and through us. But when we obey God's commandments and align our wills with His will, then we can truly love one another. When we let God's love fill us and spill out into others, then it is amazing what God can do through us. The reality is that it is hard to love as God calls us to, but with God all things are possible. Jesus died out of perfect love for us and because of His death we can have life in Him that brings life to others. Let us, therefore, receive the love of God and then selflessly share that love with others.

### **Taking it Home:**

Thank God today for His love for you, especially His perfect expression of love on the cross.

Regularly offer this simple prayer: "God, help me to know your love and share it with others."

Reflect on how well you love people in your life in a self-giving, active way. Who do you need to love better? Ask God to help you love them as He loves them.

## DEL ESCRITORIO DEL PADRE HÉCTOR

La lectura del evangelio de hoy registra algunas de las últimas palabras de Jesús a sus seguidores más cercanos antes de la crucifixión. Su mensaje principal es el mismo que escuchamos en la segunda lectura: "amaos unos a otros". Ya hemos visto que el amor es más que un sentimiento. Es abnegado y activo. Cuando Jesús nos llama a amarnos unos a otros en la Iglesia, nos está dando un llamado elevado que no es fácil. ¿Cómo podemos hacer esto? Bueno, no podemos por nuestra cuenta. Sólo el amor de Dios obrando en nosotros es lo que nos permite amar verdaderamente. Jesús dijo: "Permaneced en mi amor". Ésta es la clave. Debemos estar llenos del amor de Jesús para tener amor para dar a los demás. ¿Cómo permanecemos en su amor? Guardando sus mandamientos. Manifestamos mejor el amor de Dios cuando tenemos una relación correcta con Dios. El pecado (es decir, romper los mandamientos) nos separa de Dios y puede impedir, por nuestra propia elección, que el amor de Dios obre efectivamente en nosotros y a través de nosotros. Pero cuando obedecemos los mandamientos de Dios y alineamos nuestra voluntad con Su voluntad, entonces podemos amarnos verdaderamente unos a otros. Cuando dejamos que el amor de Dios nos llene y se derrame sobre los demás, es sorprendente lo que Dios puede hacer a través de nosotros. La realidad es que es difícil amar como Dios nos llama a hacerlo, pero con Dios todo es posible. Jesús murió por perfecto amor por nosotros y gracias a Su muerte podemos tener vida en Él que trae vida a los demás. Por lo tanto, recibamos el amor de Dios y luego compartamos ese amor desinteresadamente con los demás.

### **Llévalo a casa:**

Agradece a Dios hoy por Su amor por ti, especialmente Su perfecta expresión de amor en la cruz.

Ofrece regularmente esta sencilla oración: "Dios, ayúdame a conocer tu amor y a compartirlo con los demás".

Reflexiona sobre lo bien que amas a las personas en tu vida de una manera activa y entregada. ¿A quién necesitas amar mejor? Pídele a Dios que te ayude a amarlos como Él los ama.



## STEWARDSHIP CORNER / ESQUINA DE CORRESPONSABILIDAD

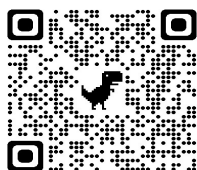
**04.28.2024**  
**First Collection**  
**(on site)/**  
**1ª Colecta**  
**(en la Iglesia):**  
**\$2,817.50**

**On-Line**  
**Giving/**  
**Donativos en**  
**Linea**  
**\$691.00**

**Total Collection**  
**Total de la**  
**Colecta**  
**\$3,508.50**

**Envelopes/**  
**Sobres**  
**72**

**Our Goal for the**  
**Weekly**  
**Collection is/**  
**Nuestra Meta**  
**para la Colecta**  
**Semanal es**  
**\$6,000.00**



### PARISH MISSION STATEMENT

Our Lady of Perpetual Help is a parish family that embraces the call to holiness in order to know, love and serve Jesus Christ. As a diverse Catholic community filled with the Holy Spirit, we commit ourselves to proclaiming the Gospel and to reigniting God's light and love within each person, without regard to gender, race, cultural background, sexual orientation, economic or legal status.

Strengthened by sacramental worship and prayer, we embody compassionate outreach in our ministry and teaching. Our discipleship emulates the Blessed Mother in her humility and faithful service as we join in the mission of Christ to transform the world.

### DECLARACIÓN DE LA MISIÓN PARROQUIAL

*Nuestra Señora del Perpetuo Socorro es una familia parroquial que abraza la llamada a la santidad para conocer, amar y servir a Jesucristo. Como comunidad católica diversa llena del Espíritu Santo, nos comprometemos a anunciar el Evangelio y a reactivar la luz y el amor de Dios dentro de cada persona, sin tener en cuenta el género, la raza, los antecedentes culturales, la orientación sexual, la condición económica o jurídica.*

*Fortalecidos por la adoración sacramental y la oración, encarnamos la divulgación compasiva en nuestro ministerio y enseñanza. Nuestro discipulado emula a la Santísima Madre en su humildad y servicio fiel al unirnos a la misión de Cristo de transformar el mundo.*

The second collection this week is for the  
**PRESERVATION AND MAINTENANCE FUND**

**May/Mayo 4 & 5**

La segunda colecta de esta semana es para el  
**FONDO DE PRESERVACIÓN Y MANTENIMIENTO**



***"No one has  
greater love  
than this, to  
lay down  
one's life for  
one's friends."***

***- John 15:13***



# MASS INTENTIONS-INTENCIONES DE MISAS

May 04 – May 10, 2024

SATURDAY	04	Vigil of the Sixth Sunday of Easter	4:30 PM	+Stan Kutz, Jr. The Souls of the Perpetual Mass Enrollments	Stan and Jay Kutz
SUNDAY	05	Sixth Sunday of Easter	10:00 AM	Faithful of the Parish	
DOMINGO	05	Sexto Domingo de Pascua	12:00 PM	<i>Por los niños bautizados ayer:</i> Anthony Manuel Cabrera-Velásquez Victoria Elizabeth Cabrera-Velásquez  Acción de Gracias +Juan Contreras +Heriberta Osorio-Vences +Juan Pimentel-Maldonado +Ángel Luis Bermúdez	La Comunidad Parroquial  Familia Orozco-Vásquez Su Esposa Silvino Solís y Hermanos Su Esposa Su Hermana
MONDAY	06	Easter Weekday	8:30 AM	Celebrant's Intentions	_____
TUESDAY	07	Easter Weekday	8:30 AM	Father Hector's 72nd. Birthday	Parish Community
WEDNESDAY	08	Easter Weekday	8:30 AM	Celebrant's Intentions	_____
THURSDAY	09	Easter Weekday	8:30 AM	Celebrant's Intentions	_____
FRIDAY	10	Easter Weekday Saint John of Avila, Priest and Doctor of the Church; USA: Saint Damien de Veuster, Priest	8:30 AM	Celebrant's Intentions	_____
SATURDAY	11	Easter Weekday	10:00 AM	First Communions/ Primeras Comuniones	

The Chancellor's Office received word that **Mr. Herbert G. ("Herb") Brown**, 100, passed away in the Lord on Tuesday, April 23, 2024. Herb was the husband of Mrs. Diane Brown, founder of Our Lady of Divine Providence House of Prayer®, in Clearwater, as well as the Marian Servants of Divine Providence®.

May their souls and the souls of all the faithful departed by the mercy of God, rest in peace!

# MAY EVENTS

02	Thursday	07:00 PM	Healing Mass and Adoration
04	Saturday	10:30 AM	Baptisms (Bilingual)
		12:00 PM	Fr. Hector's birthday and farewell
		02:30 PM	Rehearsal 1 <sup>st</sup> Communions
		04:30 PM	Vigil Mass for the 6 <sup>th</sup> Sunday of Easter (B)
			2 <sup>nd</sup> Collection: Preservation and parish's Maintenance / Catholic Ministry Appeal
05	Sunday	10:00 AM	Mass on the 6 <sup>th</sup> Sunday of Easter (B)
			2 <sup>nd</sup> Collection: Preservation and parish's Maintenance/ Catholic Ministry Appeal
11	Saturday	10:00 AM	FIRST COMMUNIONS (bilingual)
		04:30 PM	Vigil Mass for the Ascension of the Lord (B)
12	Sunday	10:00 AM	Mass on the Ascension of the Lord (B)
18	Saturday	02:30 PM	Rehearsal Confirmations
		04:30 PM	Vigil Mass for the solemnity of Pentecost (B)
		05:30 PM	The Bethlehem Christian Families' sale
19	Sunday	10:00 AM	Pentecost Mass (B)
		11:00 AM	The Bethlehem Christian Families' sale
		04:00 PM	CONFIRMATION MASS
25	Saturday	04:30 PM	Vigil Mass for the solemnity of The Most Holy Trinity (B)
26	Sunday	10:00 AM	Mass on the solemnity of The Most Holy Trinity (B)
27	Monday	08:30 AM	Daily Mass cancelled due to Memorial Day
		09:00 AM	Parish office closed due to Memorial Day

# EVENTOS EN MAYO

02	jueves	07:00 PM	Misa de Sanación y Adoración al Santísimo
04	sábado	10:30 AM	Bautizos (Bilingüe)
		12:00 PM	Fiesta de despedida para el P. Héctor
		02:30 PM	Ensayo de las Primeras Comuniones
05	domingo	12:00 PM	Misa del 6º Domingo de Pascua
			2º Colecta: para el fondo de la preservación y el mantenimiento de la parroquia y para la Campaña de los Ministerios Católicos
11	sábado	10:00 AM	Misa de las Primeras Comuniones (Bilingüe)
12	domingo	12:00 PM	Misa en la solemnidad de la Ascensión del Señor
18	sábado	02:30 PM	Ensayo de las confirmaciones
19	domingo	12:00 PM	Misa en la solemnidad de Pentecostés
		01:00 PM	Venta en beneficio de "Las Familias Cristianas de Belén"
		04:00 PM	Misa para las confirmaciones (Bilingüe)
25	sábado	10:00 AM	Misa Memorial por + José Flores, 3º aniversario (en la iglesia)
26	domingo	11:00 AM	Venta del bufete centroamericano
		12:00 PM	Misa en la solemnidad de la Santísima Trinidad
27	lunes	08:30 AM	No habrá Misa
		09:00 AM	La oficina permanecerá cerrada por el Día Memorial
31	viernes	07:00 PM	Ensayo de la quinceañera Joselyn Marcos-Valerio



Elisheba House  
invites you to

Retreat for Adults

**JUNE 7-8, 2024**

TRINITY, FL

2-day ticket:  
\$55


limited seats

**REGISTER  
TODAY!**





# Diocesan Events



**CLINICALLY PROVEN**

**COST EFFECTIVE**

**EMPOWERING**

**THE CREIGHTON MODEL FertilityCare System (CrMS)**  
offers an empowering approach to women's reproductive health care that is safe from side effects, life-affirming, cost-effective, and clinically proven.


**Join us for a  
Natural Family Planning  
Introductory Session**


**Upcoming Opportunities**

Thursday, April 25  
Thursday, May 23  
Thursday, June 27

**All sessions 6:30-8:30 pm**

**Registration:**  
[bit.ly/CrMSIntro](https://bit.ly/CrMSIntro)





**St Gianna's Center**  
For Women's Health & FertilityCare™

Questions: contact Becky  
at 727-804-9928

**Authentic Solutions to Life's Challenges:**

- PMS
- Polycystic Ovaries
- Irregular Bleeding
- Infertility
- Painful Periods
- Miscarriage
- Naturally spacing your family
- Post Partum Depression



Join us as we say goodbye to



*The Marist Fathers*  
38 years in  
*Our Lady of Perpetual Help*

**F a r e w e l l M a s s**  
*Sunday, June 9, 2024*  
**10:00 AM**

Celebrant  
Bishop Robert Lynch

Co-Celebrants  
Very Reverend Joseph Hindelang, SM  
(Provincial)

Reverend Hector Cruz, SM  
(Pastor)

***Reception to follow***  
**Stokes Hall**

**Italian luncheon by Palazzo**  
**Suggested Donation**

**\$15/Adults \$10 /Children**

**Information (813) 248-5701**



Acompáñanos a despedir a



*Los Padres Maristas*  
*38 años en Nuestra Señora*  
*del Perpetuo Socorro*

**M i s a   d e   D e s p e d i d a**  
*Domingo, 9 de junio de 2024*  
*10:00 AM*

Celebrante  
Obispo Robert Lynch

Co-Celebrantes  
Muy Reverendo Joseph Hindelang, SM  
(Provincial)

Reverendo Héctor Cruz, SM  
(Pastor)

**Recepción**  
**Salón Parroquial Stokes**



**Almuerzo Italiano por Palazzo**  
**Donación sugerida**  
**\$15 dólares/Adultos**  
**\$10 dólares/Niños**



**Información al (813) 248-5701**

*Greetings*  
ISLAND  
©



## IMPORTANT INFORMATION

### REGISTER AND BECOME A MEMBER OF THE PARISH

Registration forms are located in the church foyer. You can fill the form and drop in the wooden box provided.

### MASS INTENTIONS

If you would like to request a mass, visit our parish office Monday thru Friday from 9:00AM to 2:00PM. Please note that intentions need to be requested with 2 weeks in advance from the date you are requesting. Intentions cannot be done by phone.

Mass intention: \$10 dollars per intention/Perpetual Mass Enrollment: \$15 dollars

### REQUEST A SACRAMENT CERTIFICATE

For sacrament certificates visit or call the parish office. Each certificate has a cost of \$10 dollars. These certificates usually take 5-7 business days to be completed. You will be called when it's ready for pick up or it can also be sent by mail.

### ADVERTISEMENTS IN THE BULLETIN

We have a new bulletin. Our bulletin publishing partner, Diocesan.com is working to secure ads to reduce the costs. Please let us know if you can help by advertising your business in our bulletin, contacting Jenny Lusk at (913) 205-6387 or [JLusk@diocesan.com](mailto:JLusk@diocesan.com) We ask our parishioners and guests to patronize our supporters when using a local service.

### OLPH PARKING LOT AVAILABLE

Attendees of the Saturday 4:30PM Mass are more than welcome to leave their cars in the church's parking lot located across the street if they would like to have dinner in Ybor City. It will be open all night long. The parking lot adjacent to the Parish Hall will be closed around 7:00 PM.

### OLPH FEEDING PROGRAM

The OLPH Feeding Program serves free hot meals every Thursday at 5:00PM in Stokes Hall.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE

### PARA REGISTRARSE Y HACERSE MIEMBRO DE LA PARROQUIA

Llene una "Forma de Registro" ubicada en la entrada de la iglesia y deposítela en la caja de madera provista.

### INTENCIONES DE MISA

Si usted desea solicitar una misa, visite nuestra oficina parroquial de lunes a viernes de 9:00AM a 2:00PM. Tenga en cuenta que las intenciones deben solicitarse 2 semanas antes de la fecha deseada. No se pueden solicitar misas por teléfono.

Intención de Misa: \$10 dólares por intención/Inscripción para Misas Perpetuas: \$15 dólares.

### PARA SOLICITAR ACTA DE ALGÚN SACRAMENTO

Para solicitar un certificado tiene que visitar la oficina parroquial para llenar una "Solicitud de Información Sacramental". Cada certificado tiene un costo de \$10 dólares. Los certificados se tardan de 5 a 7 días laborales para completarse. Una vez esté listo se le llamará para recogerlo o si gusta se le puede enviar por correo.

### EN BUSCA DE ANUNCIOS PUBLICITARIOS PARA EL BOLETIN

Diocesan.Com es la compañía que edita nuestro boletín y está en búsqueda de anuncios publicitarios que nos ayuden a reducir los gastos de publicación. Por favor déjenos saber si usted nos podría ayudar anunciando su negocio en nuestro boletín. Contacte a Jenny Lusk al (913) 205-6387 ó [JLusk@diocesan.com](mailto:JLusk@diocesan.com) Pedimos a nuestros parroquianos y visitantes que apoyen a los negocios que se anunciarán en nuestro boletín parroquial.

### ESTACIONAMIENTO ADICIONAL

Los asistentes a la misa de los sábados a las 4:30PM son más que bienvenidos a dejar sus autos en el estacionamiento de la iglesia ubicado al otro lado de la calle si desean cenar en Ybor City. Estará abierto toda la noche. El estacionamiento adyacente al Salón Parroquial cierra alrededor de las 7:00PM.

### EL PROGRAMA DE COMIDA DE OLPH

El Programa de Comida de OLPH sirve comida caliente todos los jueves en el Stokes Hall a partir de las 5:00PM.

# May 2024/May 2024

## LECTORS AND COMMENTATORS 4:30PM MASS/ COORDINATOR: LARRY CRUZ

SATURDAY	CIBORIUM	LECTORS	ALTAR SERVERS
04	Larry Cruz Feliciano Martínez Clarisse Castro	Christine Borgia	Xochitl Martínez Alex Martínez
11	Larry Cruz Feliciano Martínez Carolina Martínez	Araceli Aguilar	Xochitl Martínez Alex Martínez
18	Larry Cruz Feliciano Martínez Clarisse Castro	Christine Borgia	Xochitl Martínez Alex Martínez
25	Larry Cruz Feliciano Martínez Carolina Martínez	Christine Borgia	Xochitl Martínez Alex Martínez

## LECTORS AND COMMENTATORS - 10:00AM MASS/ COORDINATOR: LARRY CRUZ

SUNDAY	CIBORIUM	LECTORS	ALTAR SERVERS
05	Larry Cruz Jeanette Zavo Travis Klingback	Dae Simeon	Jesús Guzmán, Sarai Guzmán Tommy Zavo, Sydney Klingback
12	Larry Cruz Dae Simeon Travis Klingback	Jeanette Zavo	Jesus Guzmán, Sarai Guzmán Tommy Zavo, Sydney Klingback
19	Larry Cruz Dae Simeon Jeanette Zavo	Travis Klingback	Jesus Guzmán, Sarai Guzmán Tommy Zavo, Sydney Klingback
26	Larry Cruz Jeanette Zavo Travis Klingback	Dae Simeon	Jesus Guzmán, Sarai Guzmán Tommy Zavo, Sydney Klingback

## LECTORES Y MINISTROS EXTRAORDINARIOS DE LA COMUNIÓN MISA DE LAS 12:00PM COORDINADOR : FRANCISCO (KIKO) TREJO

DOMINGO	COPÓN	LECTORES	SERVIDORES DEL ALTAR
05	Héctor García Alberto Laguela Rafael Cruz	Yuri Velásquez Nicole Pineda	Héctor y Elmer García, Andrés y Santiago Castellano, Gabriela Hernández
12	Héctor García Gloria Cardona Teresa Flores	Marina Leon Anita Ramos	Hector y Elmer García, Marisita Aviles, Cristian Flores y Santiago
19	Héctor García Teresita Cruz Alberto Laguela	Teresa Flores Rafael Flores	Héctor y Elmer García, Cristian Flores, Gabriela Hernández
26	Cristian Flores Gloria Cardona Teresa Flores	Nicole Pineda Yuri Velásquez	Cristian Flores, Santiago y Andrés Castellano, Gabriela Hernández

## UJIERES MISA DE LAS 12:00PM COORDINADOR: FRANCISCO (KIKO) TREJO

05	Maria Rosas, Yolanda Trejo, Miriam Trejo, Karina Trejo
12	Yuri Velásquez, Santos Castellanos, Ana Deisy Cruz
19	Maria Rosas, Yolanda Trejo, Miriam Trejo, Karina Trejo y Ana Cabrera
26	Yuri Velásquez, Santos Castellanos, Ana Deisy Cruz

# FATHER HECTOR

HAPPY  
*Birthday*

TO YOU!

# 72

(HIS BIRTHDAY IS ON MAY 7TH-SU CUMPLEAÑOS ES EL 7 DE MAYO)



Thank you for reflecting God's  
light through your good works,  
and for sharing His grace in so  
many wonderful ways.

God bless you on your birthday  
and always!!

Gracias por reflejar la luz de Dios  
a través de sus buenas obras y  
por compartir Su gracia de tantas  
maneras maravillosas.

¡Dios le bendiga en su  
cumpleaños y siempre!!